

BILANCIA BABY

Vi ringraziamo per aver acquistato la bilancia Baby Joycare, grazie alla quale potrete rilevare con precisione il peso del vostro bambino in qualsiasi momento.

Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale d'istruzione e di conservarlo per un utilizzo futuro.

AVVERTENZE

Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di istruzioni. Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danni. In caso di dubbio non utilizzare il prodotto e rivolgersi ad un centro specializzato. Non tentare di riparare il prodotto da soli ma rivolgersi sempre ad un centro specializzato. Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, da oggetti taglienti e simili. Quando non si usa l'apparecchio per molto tempo, è consigliabile togliere la batteria in quanto una possibile perdita di liquido potrebbe danneggiare il prodotto. Riporre il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare il prodotto incustodito in presenza di bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza. La presente bilancia non è utilizzabile per determinare il peso di oggetti o sostanze nelle transazioni commerciali, per la fabbricazione di medicine, per il calcolo di pedaggi, tariffe, tasse, premi, ammende, remunerazioni, indennità o canoni di tipo analogo determinati in funzione del peso. Questa bilancia è utilizzabile per tenere sotto controllo il peso corporeo del bambino, non è utilizzabile per fare diagnosi o trattamenti medici. Valori che possono sembrare insoliti o fuori norma devono sempre essere discussi con il medico del bambino. La bilancia baby non deve essere utilizzata in nessun caso da adulti, ma solo da bambini, di peso non superiore a 20Kg, per evitare danni hardware e/o software al prodotto, in particolare starature, che comporterebbero, il decadimento della garanzia, causa uso improprio. Al fine di evitare rischi per l'utilizzatore di questo dispositivo, in nessuna circostanza si devono modificare i dosaggi di qualsiasi farmaco o terapia prescritti dal proprio medico basandosi sui dati misurati da questo dispositivo. Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti.

SPECIFICHE TECNICHE

Sensore per pesata di precisione “stain-gauge”

Capacità 20kg – divisione 10g

Funzione Tara

Spegnimento automatico

Indicatore batterie scariche

Unità di misura : kg/lb/st

Alimentazione : 2 x AAA (sono incluse batterie di prova)

Temperatura di utilizzo : 0°C – 40°C

Display LCD a 3 unità

Condizioni operative di utilizzo: Temperatura ambiente: da 10°C a 40°C. Umidità relativa: dal 30% al 75% senza condensa. Pressione: da 700 – 1060 hPa

Condizioni ambientali di trasporto ed immagazzinamento: Temperatura: da 10 a 40°C. Umidità: da 5 a 95%. Pressione: da 700 – 1060 hPa

TASTI DI UTILIZZO

Tasto ON/OFF/TARE : Accensione / spegnimento / Funzione Tara

Tasto UNIT : per selezionare l'unità di misura tra kg/lb/st

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Aprire il comparto batterie e inserire le batterie nell'apposito vano, rispettando le polarità indicate. Richiudere il vano batterie.

Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.

1- Premere il tasto ON/OFF/TARE per accendere la bilancia. A display compare “0.00” dopo circa 2 secondi

2- Premere il tasto UNIT per cambiare l'unità di misura (scegliere tra kg / lb / st)

3- A questo punto, appoggiare il bambino sul piatto della bilancia e il display visualizza il peso rilevato.

4- Funzione Tara : con la bilancia accesa e con un oggetto sopra (tipo un asciugamano, etc..), premere il tasto

ON/OFF/TARE e il display visualizza la scritta TARE e quindi “0.00”. In questo modo è possibile pesare il bambino avendo escluso un eventuale altro oggetto posto sul piatto (tipo un asciugamano, etc..). Pesare quindi il bambino appoggiandolo sul piatto e il peso compare a display.

5- Tenere premuto il tasto ON/OFF/TARE per spegnere la bilancia

MESSAGGI DI ERRORI A DISPLAY

- Quando il peso sulla bilancia è superiore al limite di 20kg, sul display compare il messaggio di errore “EEEE”

- Quando il display visualizza “LO” significa che le batterie sono scariche. Si consiglia quindi di sostituirle in breve tempo

SUGGERIMENTI DI UTILIZZO DEL PRODOTTO

- Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana e stabile
- Il peso massimo rilevato dalla bilancia è di 20kg, che include il peso prima della tara
- Non mettere acqua sul piatto della bilancia, non posizionarla sotto l'acqua e in condizioni ambientali eccessivamente calde o eccessivamente fredde
- Il prodotto è equipaggiato con sensori e apparati di precisione. Fare attenzione a non premere sul prodotto eccessivamente e non colpirlo bruscamente e forte, perché potrebbe facilmente danneggiarsi
- Assicurarsi che le batterie siano inserite rispettando le corrette polarità e inserite correttamente ai contatti del vano batterie. Rimuovere sempre le batterie se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo

CURA E MANUTENZIONE

Pulire con un panno umido: evitare qualsiasi infiltrazione d'acqua. Non utilizzare mai detergenti chimici.

Non immergere il prodotto nell'acqua. Non riporre la bilancia in posizione eretta, questo, infatti, facilita l'esaurimento delle batterie. In quanto strumento di precisione, la bilancia deve essere trattata sempre

con cura. Non farla cadere, non colpirla o saltarci sopra. Non aprire o manomettere l'apparecchio: le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato; in caso contrario decade la garanzia. Non appoggiare nessun oggetto sul piatto, quando la bilancia non è in funzione.

In caso di malfunzionamento:

- controllare che la batteria sia stata inserita correttamente
- controllare che la bilancia sia stata posizionata su una superficie piana e stabile
- assicuratevi di non procedere alla misurazione prima che il display si sia azzerato

Se i problemi dovessero persistere contattare il Centro Assistenza JOYCARE

 Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea.

Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

BABY SCALE

Thanks for having purchased the Joycare Baby Scale, thanks to which you can weigh your baby whenever you want and at home.

Before starting using the unit, it is advisable to read carefully this instruction manual. It is also advisable to save this manual for a future use.

WARNINGS

Use this appliance only for the purposes shown in this instruction manual. Any other purpose should be considered dangerous. Before starting using the appliance, please check that the product is in perfect conditions, without damages. In case of doubts, please address to a specialised centre. Never try to repair the unit by yourself, but always address to a specialised centre. Always place and store the product away from heating sources, sunlight, dampness and sharp objects. When the unit is not used for a long period of time, it is advisable to remove the battery as a possible leaking can damage the product. Always store the unit out of children reach. This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexpert persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause. Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision. This scale is not to be used to determine the weight of objects or substances involved in commercial transactions, for the manufacture of medicines, for calculating tolls, tariffs, taxes, premiums, fines, wages, indemnities or other, similar charges calculated on the basis of weight. This scale can be used to control the weight of children, but it should not be used for diagnostic activities or medical treatments. Weights which appear unusual or abnormal should always be discussed with the child's physician. The baby scale should never be used by adults, but only by children who weight no more than 20 Kg, in order to avoid damaging the product's hardware and/or software, and especially to keep from distorting the calibration, all of which would void the guarantee due to improper use. In order to avoid danger to the user of this device, the doses of any drug or therapy prescribed by one's own doctor should in no circumstances be modified on the basis of data calculated by this device. NB: to avoid possible injury, do not step on the edge of the platform. Packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene etc.) must be kept out of the reach of children as they have the potential to be dangerous and their disposal should be carried out according to the current regulations.

SPECIFICATIONS

- Equipped with a high precision "stain-gauge" sensor and high capability CPU to ensure the weighing accuracy.

- Tare function.
- Auto power off
- Show low voltage
- Capacity: 20KG – Division : 10g
- Unit: KG/LB/ST
- Battery: 2pcs AAA Battery (test batteries are included)
- Work temperature: 0°C- 40°C
- Display usage: LCD Show, 3 units

Operation use conditions:Room temperature:

from 10°C to 40°C. Relative humidity: from 30% to 75% without condensation. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

Environmental transportation and storage conditions:

Temperature: from 10 to 40°C. Humidity: from 5 to 95%. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

KEY FUNCTION

- ON/OFF/TARE key: Power on, Power off, Power tare
- UNIT key: select the measuring unit for kg/lb/st.

OPERATION

- Take out the scale, and open up the battery cover, install the batteries to the battery case.
- Put the scale on a flat table, and ensure it steady.

WEIGHTING STEP

- 1- Under the state press the key of “ON/OFF/TARE” to power on, the scale will be zero “0.00” appear on the display after 2 seconds.
- 2- Press the UNIT key, you can change “kg”, “lb”, “st”.
- 3- Under the weight state, put the baby on the scale, LCD will show the weight of baby.
- 4- Press the key of “ON/OFF/TARE”, LCD shows “TARE”. Clear the weight of the container, then put the baby into container, the weight will appear on the display.
- 5- Press the key of “ON/OFF/TARE” again , power off.

ERROR DISPLAY INTRODUCTION

When the scale is over loaded, the “EEEE” will appear on the display.

When the screen shows “ LO”, it means that the power isn’t enough, please change the batteries as soon as possible.

ADVICE FOR USE AND CARE

Put the scale on a clean and flat table.

The max. weight of the scale is 20000g, which included the weight before tare.

To ensure the life of the scale, do not put the scale under wet, hot & cold condition.

The product belongs to high precision electronic weighing apparatus, please do not press or drop the scale otherwise the scale is easy to damage.

If the scale surface is dirty, please clean the scale with soft cloth, do not use any chemical detergent and allow water to get inside the scale.

The product is for family weighing only, do not use for legal trade.

If the result appears improperly, please check about whether the batteries and the touching point contact well. Replace for new batteries if used for a long time already, then try again.

MANTENANCE AND CARE

Clean the unit with a wet cloth, avoiding water comes inside the unit. Never use chemical detergents.

Never dip the unit in water. Never place the scale upright as this will cause battery exhaustion. Avoid shaking, dropping or shocking the scale. This is a precision instrument and must be handled with care. Never try to repair the scale by yourself but always address to specialised centres. On the contrary, the warranty will not valid anymore. When the scale is switch off, never place or lay any objects on it.

In case functioning trouble may occur:

- please check if battery has been correctly installed in its compartment
- please check that the unit has been placed on a flat and stable surface.
- please lay your baby on the tray only after the display has shown 0.00

If problems persist, contact the Service Centre JOYCARE.

 This item is made in conformity with all the applicable European directives



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

The batteries used in this device must be disposed of in the special bins at the end of their life.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

BALANCE BABY

Nous vous remercions pour avoir acheté la balance Baby Joycare, grâce à laquelle vous pourrez relever avec précision le poids de votre enfant à tout moment.

Avant de procéder à l'utilisation de cet appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver en cas de besoin ultérieur.

ATTENTION

Ne pas utiliser l'appareil pour tout autre usage que celui décrit dans le présent mode d'emploi. Avant son utilisation, s'assurer qu'il soit en bon état, sans dommages visibles. En cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à un centre spécialisé. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même mais s'adresser toujours à un centre spécialisé-. Placer toujours l'appareil loin de toute source de chaleur, des rayons du soleil, ou d'objets coupants ou similaires. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps il est conseillé de retirer les piles vu qu'une perte possible de liquide pourrait l'endommager. Placer l'appareil hors de la portée des enfants. Ne pas le laisser sans surveillance en présence d'enfants. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte. Cette balance ne peut pas être utilisée pour définir le poids d'objets ou de substances lors de transactions commerciales, pour la production de médicaments, pour le calcul de péages, de tarifs, de primes, d'amendes, de rémunérations, d'indemnités ou de redevances de type similaire définis sur la base du poids. Cette balance peut être utilisée pour contrôler le poids de l'enfant, mais elle ne peut pas être utilisée pour formuler de diagnostics ou pour définir de traitements médicaux. En cas de valeurs étranges ou hors normes, il faut toujours en parler avec le médecin de l'enfant. La balance baby ne doit en aucun cas être utilisée par des adultes, mais seulement par des enfants, dont le poids ne dépasse pas 20 Kg, pour éviter tout endommagement hardware et/ou software du produit, en particulier des dérèglements, qui engendrerait la déchéance de la garantie pour une utilisation non correcte. Afin d'éviter des risques pour l'utilisateur de ce dispositif, il ne faut jamais modifier les dosages des médicaments ou des thérapies prescrits par son médecin sur la base des données mesurées par ce dispositif. Remarque: pour des raisons de sécurité, évitez de marcher sur les bords du plateau. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, carton, polystyrène etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils pourraient être dangereux et doivent être éliminés selon la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capteur pour une pesée de précision “Jauge de contrainte”

Capacité : 20kg – avec une division de 10g

Fonction Tare

Arrêt automatique

Indicateur de piles déchargées

Unité de poids : kg/lb/st

Alimentation : 2 x AAA (comprend piles d’essai)

Température d’utilisation : 0°C – 40°C

Écran LCD à 3 unités

Conditions d’utilisation durant l’opération:

Température ambiante : de 10°C à 40 °C. Hygrométrie : de 30% à 75% sans condensation.

Pression : du hPa 700-1060

Conditions de transport sur le plan environnemental et déstockage:

Température : de 10 à 40°C . Humidité : de 5% à 95%.Pression : du hPa700-1060

TOUCHES D’UTILISATION

Touche ON/OFF/TARE : Marche/ arrêt/ Fonction Tare

Touche UNIT : pour sélectionner l’unité de poids entre kg/lb/st

UTILISATION DU PRODUIT

Ouvrir le compartiment des piles et les insérer, en respectant les polarités indiquées.. Refermer le compartiment.

Positionner la balance sur une surface plane et stable.

1- Appuyer sur la touche ON/OFF/TARE pour mettre la balance en marche. L’écran avec “0.00” apparaît environ après 2 secondes.

2- Appuyer sur la touche UNIT pour changer l’unité de poids (choisir entre kg / lb / st)

3- A ce moment, poser l’enfant sur le plateau de la balance et l’écran indiquera le poids relevé.

4- Fonction Tare : la balance est active, et un objet est posé sur le plateau (par exemple une serviette, etc..), appuyer sur la touche

ON/OFF/TARE et l’écran affiche le mot TARE et ensuite “0.00”. De cette façon, il est possible de peser l’enfant tout en ayant exclu un éventuel autre objet posé sur le plateau (par exemple une serviette, etc....). Peser ensuite l’enfant en le posant sur le plateau et son poids apparaît sur l’écran.

5- Maintenir la touche ON/OFF/TARE appuyée pour désactiver la balance.

MESSAGES D’ERREUR SUR L’ÉCRAN

- Quand le poids sur la balance dépasse la limite des 20 kg, le message d’erreur “EEEE” apparaît sur l’écran.

- Quand l’écran affiche “LO”, c’est que les piles sont déchargées. Il est donc conseillé de les remplacer rapidement

SUGGESTIONS D'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Positionner toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- Le poids maximum relevé sur la balance est de 20kg, et inclut le poids sans tare.
- Ne pas verser d'eau sur le plateau de la balance, ne pas placer celle-ci sous un jet d'eau, ni dans des conditions atmosphériques trop chaudes ou trop froides.
- L'appareil est équipé de capteurs et d'instruments de précision. Éviter d'appuyer trop fort sur l'appareil ou de le cogner brusquement, car il pourrait se détériorer facilement.
- S'assurer que les piles soient bien insérées et bien en contact en respectant les polarités correctes. Penser toujours à retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps.

ENTRETIEN DE LA BALANCE

Nettoyer le produit avec un tissu humecté avec de l'eau : éviter toutes infiltrations d'eau. Il ne faut pas utiliser de détergents chimiques. Ne jamais plonger le produit dans l'eau. Ne jamais ranger la balance debout, car cela cause le déchargement de la batterie. La balance est un instrument de précision, on doit la traiter donc avec soin. Ne pas la faire tomber ou y sauter dessus. Lorsque la balance est éteinte, il ne faut appuyer aucun objet sur le plateau.

En cas de troubles au correct fonctionnement

- Contrôler la position de la batterie; si elle a été placée correctement.
- Contrôler si la balance a été placée sur une surface plate et stable
- Il ne faut jamais procéder à la mesure avant que le display se mette à zéro. (0.00)

En cas de problèmes persistants, contactez le centre de service technique JOYCARE.

 Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



ÉCOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Quand l'appareil ne sera plus utile, les batteries utilisées seront éliminées dans des spéciaux réceptifs.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

BABY-WAAGE

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf der Joycare Babywaage entschieden haben, mit der Sie jederzeit das Gewicht Ihres Kindes präzise feststellen können.

Wir empfehlen Ihnen vor Gebrauch des Produktes diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen und diese für eine spätere Verwendung aufzubewahren.

WARNUNGEN

Verwenden Sie das Produkt nur für die in der vorliegenden Bedienungsanleitung genannten Verwendungszwecke. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Gerät keine sichtbaren Schäden aufweist. Sollten Sie einen Zweifel darüber haben, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden sich bitte an ein Fachgeschäft. Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst zu reparieren und wenden Sie sich für Reparaturen immer an ein Fachgeschäft. Sie sollten die Waage vor zu nahen Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, spitzen Gegenständen und Ähnlichem schützen. Sollten Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, ist es zweckmäßig, die Batterie zu entfernen, da ein eventuelles Ausrinnen der Batterien Schäden am Produkt verursachen könnte. Nicht in Reichweite von Kindern aufstellen. In Anwesenheit von Kindern nicht unbeaufsichtigt lassen. Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden. **BEISPIEL FÜR UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH:** Diese Waage darf nicht für die Gewichtsbestimmung von Gegenständen oder Stoffen bei Handelsgeschäften, für die Herstellung von Arzneimitteln, für die Berechnung von Mautgebühren, Tarifen, Gebühren, Prämien, Geldstrafen, Vergütungen, Entschädigungen oder analogen nach Gewicht bestimmten Abgaben verwendet werden. Diese Waage ist dafür verwendbar, um das Körpergewicht des Kindes unter Kontrolle zu halten, sie ist nicht für das Diagnostizieren oder für ärztliche Behandlungen verwendbar. Werte, die ungewöhnlich sein oder außerhalb der Normalfälle liegen könnten, müssen stets mit dem Arzt des Kindes besprochen werden. Die Babywaage darf keinesfalls von Erwachsenen verwendet werden, sondern nur von Kindern mit einem Gewicht unter 20 Kg, um Hardware- und/ oder Softwareschäden am Produkt, insbesondere unregelmäßiges Funktionieren wegen fehlender Ausgleiche, zu vermeiden. Diese könnten zum Garantieverlust wegen unsachgemäßem Gebrauch führen. Um am Ende jedes Risiko für den Verwender des Apparates zu vermeiden, darf unter keinen

Umständen, die vom Hausarzt verschriebene Dossierung von Medikamenten oder Therapien, aufgrund von durch den Apparat gemessenen Daten, verändert werden. Anmerkung: um mögliche Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sich nicht auf den Rand der Plattform. Die Verpackungsmaterialien (Plastikhüllen, Karton, Polystyrol, usw.) dürfen nicht in der Reichweite von Kindern belassen werden, da sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen. Sie sind den geltenden Verordnungen zu entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Sensor für Präzisionsabwaage "stain-gauge"

Belastbarkeit 20kg – Unterteilung 10g

Tara-Funktion

Abschaltautomatik

Anzeige für leere Batterien

Gewichtseinheit : kg/lb/st

Versorgung : 2 x AAA (testbatterien enthalten sind)

Betriebstemperatur : 0°C – 40°C

Display LCD zu 3 Einheiten

Betriebsbedingungen: Raumtemperatur: von 10°C bis 40°C. Relative Feuchtigkeit: von 30% bis 75% ohne Kondensat. Druck: 700 – 1060 hPa.

Transport- und Lagerbedingungen: Temperatur: von 10°C bis 40°C. Feuchtigkeit: von 5% bis 95%. Druck: 700 – 1060 hPa.

TASTEN

ON/OFF/TARA Taste: Einschalten / Ausschalten / Tara-Funktion

UNIT Taste: Gewichtseinheit auswählen kg/lb/st

VERWENDUNG DES PRODUKTES

Batteriefach öffnen und Batterie einlegen. Batterien müssen gemäß Polung im Batteriefach eingesetzt werden. Batteriefach wieder verschließen.

Die Waage auf einer ebenen und stabilen Unterlage aufstellen.

1- Drücken Sie die Taste ON/OFF/TARA, um die Waage einzuschalten. Nach 2 Sekunden erscheint im Display "0.00".

2- Die Taste UNIT drücken, um die Gewichtseinheit auszuwählen (wählen Sie zwischen kg/ lb / st)

3- Nun legen Sie das Baby auf die Wiegefläche und das Display zeigt das ermittelte Gewicht.

4- Tara-Funktion: Waage einschalten und einen Gegenstand darauf legen (z. Bsp. ein Handtuch etc.), die Taste ON/OFF/TARE drücken und das Display zeigt die Aufschrift TARA und daher "0.00". Auf diese Art ist es möglich, das Kind ohne das Gewicht eines anderen Gegenstandes (z. Bsp. Handtuch) auf der Wiegefläche abzuwiegen. Legen Sie dann das Baby auf die Wiegefläche und das Gewicht erscheint im Display.

5- Die Taste ON/OFF/TARE gedrückt halten, um die Waage auszuschalten.

FEHLERMELDUNGEN AM DISPLAY

- Wenn das Gewicht auf der Waage das Maximalgewicht von 20 kg übersteigt, erscheint am Display die Fehlermeldung "EEEE"
- Erscheint am Display die Meldung "LO" sind die Batterien leer. Wir empfehlen Ihnen, diese bald auszutauschen.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG DES PRODUKTES

- Stellen sie die Waage immer auf eine ebene und feste Unterlage.
- Das Maximalgewicht der Waage beträgt 20 kg, das das Gewicht vor der Tarafunktion beinhaltet.
- Geben Sie kein Wasser auf die Waage, tauchen Sie die Waage nie unter Wasser und setzen sie diese nie extrem heißen oder kalten Temperaturen aus.
- Das Produkt ist mit Sensoren und Präzisionsvorrichtungen ausgestattet. Bedienen Sie das Gerät mit Vorsicht und schützen sie es vor Druck und plötzlichen und starken Stößen, da es andernfalls leicht beschädigt werden könnte.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien im Batteriefach gemäß Polung richtig eingelegt sind. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, sollten Sie die Batterien immer aus dem Gerät nehmen.

REINIGEN UND PFLEGE

Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch. Vermeiden Sie einen Kontakt mit Wasser. Gebrauchen Sie keine starke Reinigungsmittel. Tauchen Sie das Produkt ins Wasser nicht. Legen Sie die Waage aufrecht nicht ab, weil das ganz einfacher die Batterien entladen wird. Die Waage ist ein Gerät höchster Genauigkeit, deswegen Sie die Waage immer sorgfältig behandeln sollen. Nicht sie fallen lassen und nicht auf sie springen. Das Produkt nicht öffnen oder aufbrechen: sollen Sie für die Reparatur nach eines spezielles Werkzeug fragen; sonst ist die Garantie nichtmehr gültig. Stellen Sie keine Dinge auf der Waageschale, wenn die Waage nicht in Betrieb ist. In einem trockenen und nicht beheizten Raum das Produkt stellen.

Wenn die Waage nicht richtig funktioniert:

- checken Sie die Batterien richtig eingesetzt worden sind;
- checken Sie dass die Waage auf eine ebene Fläche ist;
- versichern Sie sich, dass das Display 00 zeigt, bevor Sie auf die Waage steigen.

Sollten die Probleme weiterhin bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem JOYCARE-Kundendienst in Verbindung.

 Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit sämtlichen anzuwendenden europäischen Richtlinien entworfen und hergestellt worden.



ENTSORGUNG

Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und des Zubehörs nach dem Ende des Nutzungszeitraums nicht im städtischen Müll entsorgt werden, sondern muss gemäß

der EU-Richtlinie entsorgt werden. Da es getrennt vom Hausmüll behandelt werden muss, muss es an eine getrennte Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht oder dem Einzelhändler zum Zeitpunkt des Erwerbs eines ähnlichen Neugeräts übergeben werden. Im Falle eines Verstoßes finden schwere Strafen Anwendung.

Die von diesem Gerät genutzten Batterien müssen am Ende ihres Nutzungszeitraums in den entsprechenden Behältern entsorgt werden.

HINWEIS: alle Angaben und Zeichnungen basieren auf den aktuellsten Informationen, die zum Zeitpunkt des Drucks des Handbuchs zur Verfügung standen und können verändert werden.

JOYCARE
PHARMA & BABY

ES

BÁSCULA PARA BEBÉS

Le agradecemos haber adquirido la bascule para bebés Joycare, gracias a la cual podrá conocer el peso exacto de su hijo en cualquier momento. Antes de proceder a la utilización del product, le aconsejamos que lea atentamente este manual de instrucciones y lo conserve para futuros usos.

ADVERTENCIAS

No utilizar el product para diferentes usos de los descritos en el presente manual de instrucciones. Antes de su utilización asegurarse que el aparato se presenta íntegro y sin daños visibles. En caso de duda no utilizar el product y dirigirse a un centro especializado. No intentar reparar el product por uno mismo, sino dirigirse siempre a un centro especializado. Mantener siempre el product lejos de fuentes caloríficas, de los rayos directos del sol, de objetos cortantes y similares. Cuando el aparato no vaya a ser usado durante un largo periodo de tiempo, es aconsejable quitar las pilas, puesto que una posible pérdida de líquido podría dañar el product. Mantener el product lejos del alcance de los niños. No dejar el product sin la vigilancia de un adulto en presencia de los niños. El aparato se puede utilizar a lo sumo durante 2 minutos seguidos. Si necesita usarlo durante más tiempo, debe enfriarse durante 5 minutos como mínimo. Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruidas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato. Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños. La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.

Esta báscula no debe ser utilizada para medir el peso de objetos o sustancias en transacciones comerciales, para la fabricación de medicinas, para el cálculo de peajes, tarifas, tasas, premios, multas, remuneraciones, indemnizaciones u otros cánones de estos tipos, que se determinen en función del peso.

Esta báscula está pensada para mantener bajo control el peso corpóreo del niño; no debe ser utilizada para realizar diagnósticos o tratamientos médicos. Valores que puedan parecer insólitos o fuera de la norma deben comentarse con el médico del niño. La báscula baby no debe ser usada en ningún caso por adultos; está pensada para pesar a niños de peso no superior a los 20 kg, para evitar procurar daños a la estructura y/o el software del producto y en especial desajustes que comportarían la invalidez de la garantía por uso impropio del producto. A fin de evitar riesgos para el usuario de este dispositivo, nunca modificar las dosificaciones de cualquier fármaco o terapia prescritos por su médico basándose en los datos medidos por este dispositivo.

N.B: para evitar posibles lesiones, no pise el borde de la plataforma.

Mantener los elementos de embalaje (sacos de plástico, cartón, poliuretano, etc.) fuera del alcance de los niños en cuanto potenciales fuentes de peligro y deben ser eliminados según lo previsto en las normativas vigentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Equipada con un sensor “stain-gauge” de alta precisión y una CPU de alta capacidad para asegurar el peso mostrado.
- Función tare.
- Apagado automático
- Bajo voltaje
- Capacidad: 20KG – División : 10g
- Unidades: KG/LB/ST
- Pilas: 2 x AAA (están incluídas las baterías de prueba)
- Rango de temperature de trabajo: 0°C- 40°C
- Pantalla: LCD, 3 dígitos.

Condiciones operativas de uso: Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C .Humedad relativa: de 30% a 75% sin condensación.Presión: de 700 – 1060 hPa.

Condiciones ambientales de transporte y conservación: Temperatura: de 10° a 40° C. Humedad: de 5 a 95%. Presión: de 700 – 1060 hPa.

FUNCIÓNES

- Botón ON/OFF/TARE: Encendido, Apagado, tara.
- Botón UNIT: selecciona la unidad de medida de pesos: kg/lb/st.

FUNCIONAMIENTO

- Saque la bascule y abra el compartimento de las pilas. Instale las pilas.
 - Coloque la bascule sobre una mesa estable y plana.
- 1- Pulsa el botón “ON/OFF/TARE” para encender la pantalla, en la pantalla se visualizará

“0.00” después de unos 2 segundos.

2- Presionar el botón UNIT para cambiar a “kg”, “lb”, “st”.

3- Apoyar al niño sobre el plato de la báscula, en la pantalla se visualizará su peso.

4- Presione el botón “ON/OFF/TARE”, la pantalla mostrará “TARE”. Borra el peso del contenedor, después coloque el bebé sobre el contenedor y el peso del bebé aparecerá en la pantalla.

5- Presione el botón “ON/OFF/TARE” de nuevo para apagar la báscula.

INDICADOR DE SOBRECARGA

Si se produce una sobrecarga en la báscula, el símbolo “EEEE” aparecerá en la pantalla.

Cuando la pantalla muestre el símbolo “LO”, proceda a cambiar las pilas, ya que éstas están gastadas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Colocar la báscula sobre una mesa limpia y estable.

El peso máximo admisible son 20 Kg, incluyendo el peso antes de la tara.

Para alargar la vida de su báscula no la ponga bajo condiciones húmedas o de calor o frío extremos. Este aparato tiene aparatos de alta precisión electrónica, por favor evite dar golpes a la báscula para que no se dañe.

Si la superficie de la báscula está sucia, por favor límpiela con un paño húmedo, no utilice detergentes y evite cualquier filtración de agua.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpiar con un paño húmedo: evitar cualquier filtración de agua. No utilizar nunca detergentes químicos.

No sumergir el producto en agua. No mantenga la báscula en posición erecta, esto contribuye a gastarse

las pilas. Como instrumento de precisión, la báscula debe ser tratada siempre con sumo cuidado.

No dejarla caer, golpearla o saltar encima. No abrir o manipular el aparato: las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal autorizado; en caso contrario la garantía perderá su validez. No apoyar ningún objeto en el plato cuando la báscula no esté siendo utilizada.

En caso de funcionamiento incorrecto:

- comprobar que la pila está colocada correctamente.
- comprobar que la báscula está sobre una superficie plana y estable.
- asegurarse de no proceder a la medida antes de que la pantalla se haya puesto a cero (0.00)

Si los problemas continúan, contactar el Centro de Asistencia Autorizado JOYCARE.

 Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las baterías utilizadas por este aparato, al final de su vida útil, deben ser colocadas en los contenedores habilitados para ello.

Las especificaciones y planes están basado en la última información disponible en el momento de impresión y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

JOYCARE
PHARM & CARE

P

BALANÇA DE PESAR BEBÉS

Obrigado por ter adquirido a balança Joycare de pesar bebés, obrigado por desejar pesar o seu bebé em casa sempre que quiser.

Antes de utilizar o aparelho é aconselhável ler cuidadosamente este manual de instruções. É igualmente aconselhável guardar este manual para futura utilização.

AVISOS GERAIS

Utilize este aparelho únicamente para os fins descritos neste manual. Qualquer outra utilização poderá ser considerada perigosa. Antes da primeira utilização verifique se o aparelho se encontra em perfeitas condições. No caso de dúvida consulte o centro de assistência. Nunca tente reparar a unidade, envie-a a um centro especializado. Coloque ou guarde o produto longe de fontes de calor, do sol, da poeira e objectos cortantes. Quando a unidade não é utilizada durante longos períodos, retire a pilha porque um possível derramamento pode danificar o produto. Guarde sempre a unidade longe do alcance das crianças. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto. A presente balança não tem que ser utilizada para determinar o peso de objectos ou substâncias nas transações comerciais, para fabricar medicamentos, para calcular portagens, tarifas, taxas, prémios, multas, remunerações ou montantes de tipo análogo, determinados em função do peso. Esta balança é utilizável para controlar o peso corporal do bebé, mas não é utilizável para fazer diagnósticos ou tratamentos médicos. Os valores

que podem parecer inusuais ou fora do normal têm que ser sempre discutidos com o médico do bebé. A balança baby nunca tem que ser utilizada por pessoas adultas, mas apenas por bebés, cujo peso não seja superior aos 20 Kg, com o fim de se evitarem danificações do hardware e/ou do software do equipamento, nomeadamente danificações da calibragem do aparelho, que iriam anular a garantia por utilização não apropriada. Com o fim de se evitarem riscos para os utilizadores deste dispositivo, em nenhuma circunstância tem que se modificar a dosagem de qualquer medicamento ou terapia indicados pelo médico pessoal, baseando-se nos dados medidos por este dispositivo. Nota: para evita um possível ferimento, evite pisar na borda da plataforma.

As peças da embalagem (bolsas de plástico, papel, poliestireol etc.) devem ser guardados fora do alcance das crianças, por que podem representar fontes de perigo, e o descarte deve ser feito segundo as normas em vigor.

CARACTERÍSTICAS

- Equipada com um sensor de medida de alta precisão e um CPU de alta capacidade para assegurar uma pesagem perfeita.
- Função “Tara”
- Desligar automático
- Aviso de baixa voltagem
- Capacidade: 20Kg - Graduação: 10g
- Unidade: KG/LB/ST
- Alimentação: 2 pilhas AAA (traz incluídas pilhas de teste)
- Temperatura de funcionamento: 0°C-40°C
- Mostrador: 3 unidades LCD

Condições operativas de utilização:

Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C. Humidade relativa: de 30% a 75% sem condensação. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

Condições ambientais de transporte e armazenamento: Temperatura: de 10 a 40°C. Humidade: de 5 a 95%. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

CHAVES DE FUNCIONAMENTO

- ON/OFF/TARE: Ligar, Desligar, Tara
- UNIT: seleccção da unidade de peso para Kg/lb/st.

OPERAÇÃO

- Retire a balança da embalagem, abra a tampa do compartimento das pilhas, coloque as pilhas.
- Coloque a balança sobre uma mesa ou bancada plana e direita e certifique-se de que está tudo pronto

PESAGEM

- 1 - Pressione a chave “ON/OFF/TARE” para ligar, o mostrador a zeros “0.00” aparecerá após 2 segundos.
- 2 - Pressione a chave “UNIT” para seleccionar a unidade de pesagem “Kg”, “lb”, “st”
- 3 - Coloque o bebé na balança, o mostrador LCD mostra o peso do bebé
- 4 - Pressione a chave “ON/OFF/TARE”, LCD mostra “TARE”. Apague o peso da bandeja, coloque o bebé na bandeja, o peso aparece no mostrador.
- 5 - Pressione a chave “ON/OFF/TARE” de novo e desligue o aparelho “OFF”.

MOSTRADOR DE ERROS

Quando a balança se encontra sobrecarregada aparece “EEEE” no mostrador.

Quando o mostrador apresenta “LO” significa que a potência é insuficiente, substitua as pilhas.

AVISOS PARA UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Coloque a balança numa bancada lisa e limpa.

O peso máximo para a balança é de 20.000g, que inclui o peso antes da tara.

Para assegurar a longevidade da balança nunca a ponha sob humidade, calor ou frio.

O produto pertence a uma classe de alta precisão electrónica, por favor não pressione nem deixe cair a balança pois é fácil de danificar.

Se a superfície da balança se encontrar suja, limpe com um pano macio e húmido, nunca utilize qualquer detergente químico e não deixe entrar água dentro da balança.

O produto é para utilização doméstica.

Se o resultado for incorrecto, verifique as baterias e o ponto de contacto. Substitua as baterias e tente novamente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpe o equipamento com um pano húmido e evite qualquer infiltração de água. Nunca utilize detergentes químicos para limpar o equipamento. Nunca coloque o equipamento dentro da água. Não guarde a balança em posição erecta, porque isso favorece o desgaste das pilhas. Como se trata dum aparelho de precisão, a balança tem que ser sempre tratada com muito cuidado. Nunca a deixe cair, nunca dê golpes nela e nunca salte em cima dela.

Nunca abra ou modifique o aparelho; as reparações têm que ser realizadas apenas por pessoal autorizado; em caso contrário a garantia deixa de ter valor.

Nunca coloque objectos no prato, quando a balança não está em funcionamento. Em caso de mau funcionamento:

- verifique que a pilha tenha sido inserida de forma correcta;
- verifique que a balança tenha sido posicionada em cima duma superfície plana e estável;
- verifique que não tenha realizado a medição antes de o display visualizar 0.00.

Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

Se os problemas persistirem, contactar o Centro de assistência da JOYCARE

CE Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

JOYCARE
PHARMA & BABY

BG

БЕБЕШКА ТЕГЛИЛКА

Благодарим ви, че закупихте теглилката Baby Joycare, с помощта на която ще можете с точност да измервате теглото на вашето дете във всеки един момент. Преди да преминете към използването на уреда, моля прочетете внимателно следните инструкции за употреба и ги запазете за евентуална бъдеща консултация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в настоящите инструкции за употреба. Преди да го включите, убедете се, че уредът е цял, с всичките си необходими части, без видими повреди. В случай на съмнение, не го използвайте, а се обърнете към оторизиран сервизен център. Никога не се опитвайте сами да поправите продукта, винаги се обръщайте към специализиран сервизен център. Поставете уреда винаги далече от източници на топлина, слънчеви лъчи, влага и остри предмети. Ако не използвате уреда в продължение на по-дълъг период от време, препоръчваме да свалите батериите, защото евентуално изтичане на течност от тях ще повреди уреда. Дръжте уреда далеч от деца. Не го оставяйте без наблюдение в тяхно присъствие. Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от

неопитни лица , само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика. Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват някаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен. Тази везна не може да се използва за определянето на теглото на предмети или вещества при търговски операции, за производството на лекарства, за изчисляване на налози, тарифи, такси, премии, изменения, възнаграждения, дългове или данъци от подобен тип, определяни в зависимост от теглото. Тази везна е предназначена за контролиране на телесното тегло на деца, не може да се използва за правенето на диагнози или за медицинско лечение. Стойности, които може да изглеждат необичайни или извън нормата, трябва винаги да бъдат обсъждани с личния лекар на детето. Бебешката везна не бива да бъде използвана при никакви обстоятелства при възрастни, а само при деца, с тегло не по-голямо от 20 кг, за да се предотвратят увреждания на хардуера и/или софтуера на уреда, и по-специално изхабяване, което би довело до анулиране на гаранцията поради неподходяща употреба.

За да се избегнат рискове за ползвателя на този уред, при никакви обстоятелства не бива да се променят дозите на които и да са лекарства или терапии, предписани от личния лекар въз основа на данните, измерени от този уред. Забележка: С цел да се избегнат нещастни случаи, не поставяйте крака си на ръба на тавичката.

Елементите за опаковане (пластмасови пликкове, картон, полистирол и др.) не трябва да бъдат оставяни в обсега на деца, тъй като са възможни източници на опасност и трябва да бъдат изхвърляни според действащите разпоредби.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕСИФИКАЦИЯ

Датчици за прецизно теглене тип “stain-gauge”

Тара

Капацитет 20kg – деления по 10 г

Автоматично изключване

Индикатор за разреждането на батерията

Мерни единици в : kg/lb/st

Захранване : 2 x AAA батерии - включени батерии (пробни)

Работна температура : 0°C – 40°C

Екран LCD три – цифрен;

Условия за употреба: Стайната температура: от -10 ° C до 40 ° C. Относителна влажност: от 30% до 75% без кондензация. Налягане: от 700 - 1060 hPa.

Условия на околната среда за транспорт и съхранение: Температура: от 10 до 40 ° C. Влажност на въздуха: от 5% до 95%. Налягане: от 700 - 1060 hPa.

ФУНКЦИОНАЛНИ БУТОНИ

Бутон ON/OFF/TARE : Включване / изключване / Функция тара

Бутон UNIT : избор на вида на мерната единица kg/lb/st

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Отворете отделението на батериите и ги поставете в определените легла, съблюдавайки означената полярност. Затворете отделението на батериите.

Позиционирайте теглилката върху гладка и стабилна повърхност.

1- Натиснете бутон ON/OFF/TARE за да включите теглилката . След 2 секунди на екрана се появява "0.00"

2- Натиснете бутон UNIT за да промените вида на мерните единици за тегло (изберете между kg / lb / st)

3- След това поставете детето върху платформата на теглилката и на екрана ще се появи съответното тегло.

4- Функцията TARA : при включена теглилка и с някаква вещь на платформата , примерно кърпа завивка натиснете бутон ON/OFF/TARE и на екрана ще се появи надпис TARE и след това "0.00".

По този начин може да претеглите детето като от теглото автоматично се изключва теглото на поставената преди това вещь . Така претегляте детето само с неговото тегло, поставяйки го на платформата

5- Задръжте натиснат бутон ON/OFF/TARE за да изключите теглилката.

ДИСПЛЕЯ ЗА ГРЕШКИ

- Когато теглото върху теглилката надвишава 20 кг на екрана се появява съобщение грешка "EEEE"

- Когато на екрана се появи "LO" означава, че батериите са изтощени. Необходимо е да се сменят незабавно.

СЪВЕТИ ПРИ ПОЛЗАВЕНТО НА УРЕДА

- Поставяйте го винаги на гладка и стабилна повърхност;

- Максималното тегло за измерване е 20 кг. Вкл. И теглото на тарата.

- Не поставяйте вода върху платформата на теглилката, не я поставяйте във вода и в помещения прекалено топли или прекалено студени.

- Уредът е снабден с датчици и с прецизни измерватели. Внимавайте да не го подлагате на прекомерен натиск и на внезапни силни удари защото уредът би могъл лесно да се развали.

- Уверете се, че батериите са поставени в съответствие с тяхната полярност и ги поставете правилно към контактите в отлението за батерии. Винаги изваждайте батериите ако уредът не се използва дълго време.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте с влажна кърпа: не допускайте никакво проникване на вода. Не използвайте химични почистващи препарати.

Не потапяйте уреда във вода. Не поставяйте везната в изправено положение, това всъщност допринася за изтощаването на батериите. Тъй като везната е прецизен инструмент, с нея винаги трябва да се борави

внимателно. Не допускайте да падне, не я удряйте и не скачайте отгоре. Не отваряйте и не видоизменяйте уреда: Всички поправки трябва да бъдат извършвани само от упълномощен персонал; в противен случай ще бъде анулирана гаранцията. Не поставяйте предмети върху тавичката, когато везната не се използва.

В СЛУЧАЙ НА НЕПРАВИЛНО ФУНКЦИОНИРАНЕ:

- проверете дали батерията е поставена правилно
- проверете дали везната е поставена върху равна и стабилна повърхност
- уверете се, че не пристъпвате към измерване, преди дисплеят да бъде нулиран (0.00)

Ако проблемът продължава да съществува, свържете се с центъра за поддръжка на JOYCARE.

 Този продукт е направен в съответствие с всички европейски директиви.



УНИЩОЖАВАНЕ

Когато настъпи краят на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива.

Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

В края на полезния си живот използваните в този уред батерии трябва да се изхвърлят в предназначените за това контейнери.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени.

CANTAR BABY

Va multumim pentru achizitionarea Cantarului Baby , datorita caruia va veti putea cantari bebelusul acasa ori de cate ori doriti .

Inainte de utilizarea produsului, cititi cu atentie instructiunile si pastrati acest manual pentru o viitoare lectura.

AVERTIZARE

Folositi produsul doar in scopul pentru care a fost conceput in manualul de instructiuni, orice alta utilizare fiind considerata improprie si prin urmare, periculoasa. Inainte de utilizare trebuie sa verificati daca aparatul este intact si nu prezinta nici o defectiune vizibila. In cazul in care aveti indoieli,nu incercati niciodata sa reparati aparatul singuri,dimpotriva, pentru orice reparatii, trebuie sa va adresati unui centru specializat.Asezati aparatul departe de orice sursa de caldura, de razele soarelui, de locurile umede si de obiectele ascutite.Daca aparatul nu este utilizat o perioada lunga de timp, este recomandat sa scoateti bateriile pentru a evita situatiile in care posibilele pierderi de lichid vor defecta aparatul.Nu lasati niciodata produsul in prezenta copiilor ci asezati-l intr-un loc inaccesibil lor. Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani,persoanele cu dezabilitati psihice,senzoriale ori mentale sau fara experienta,numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza. Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult. Acest cântar nu trebuie folosit pentru a cântări greutatea obiectelor ,amestec de substanțe pentru tranzacții comerciale, pentru a produce medicamente ,pentru a calcula tarife, taxe, premii, a menzi, indemnități ori alte costuri similare, pe baza greutății. Cântarul se folosește pentru a controla greutatea ,dar nu poate fi folosit pentru a diagnostica activități ori tratamente medicale.

Greutăți care par anormale,totdeauna trebuiesc discutate ci psihologul copilului.

Cântarul niciodată nu trebuie folosit de către adulți,ci doar de copii sub 20 kg, pentru a preveni distrugerea hardware-ului sau software-ului,și în special calibrarea produsului,toate acestea ducând la o măsurare a greutății impropriei.

Pentru a evita pericolul,întrebuintătorul acestui aparat nu are voie sa modifice sub nici o circumstanță dozarea oricărui medicament ori terapie prescrisă de

medic,pe baza datelor calculate de acest aparat.

Pentru a prevenii posibile injurii nu călcați pe marginea platformei.

Părțile de ambalaj (săculețe din plastic, carton, polistiren etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt potențiale surse de pericol și trebuie să fie reciclate conform prevederilor legilor în vigoare.

SPECIFICATII:

- Echipat cu un senzor de mare precizie”stain-guage”si o inalta capabilitate CPU pentru a asigura o masurare precisa.
- Functia Tara
- Inchidere automata
- Indicator baterie descarcata
- Capacitate :20 kg -diviziune :10g
- Unitati:KG/LB/ST
- Alimentare:2 buc baterii AAA (bateriile de test sunt incluse)
- Temperaturi de operare:0°C-40°C
- Afisaj:ecran LCD cu 3 unitati

Condiții de utilizare : Temperatura camerei: de la 10 ° C până la 40 ° C.Umiditatea relativă: de la 30% până la 75%, fără condensare. Presiune: între 700 - 1060 hPa.

Condiții de mediu de transport și depozitare : Temperatura: de la 10 până la 40 ° C.Umiditate: de la 5 până la 95%.Presiune: între 700 - 1060 hPa.

CHEILE DE UTILIZARE:

- butoanele ON/OFF/TARE :pornire,oprire ,functia TARA
- Butoanele aparatului -pentru a selecta unitatea de masura kg/lb/st

UTILIZAREA PRODUSULUI

- Deschideti compartimentul pentru baterii si introduceti bateriile in el, potrivit polaritatile. Inchideti compartimentul bateriei.
- Asezati cantarul pe o suprafata plata,si asigurati-va ca este stabil.

PASI PENTRU CANTARIRE

- 1-Asasati butonul „ON/OFF/TARE“ pentru pornire,dupa circa 2 secunde pe afisaj va aparea zero “0.00”
- 2.Asasati butonul UNIT ,pentru a putea selecta unitatea de masura dorita „kg”,”lb”,”st”.
- 3-In acest moment, asezati copilul pe cantar si pe ecran se va afisa greutatea masurata.
- 4-functia TARA:asezati pe platoul cantarului recipientul ,prosopul(sau alt obiect a carui greutate doriti sa o excludeti),apasati tasta ON / OFF / TARE ,pe ecran se afiseaza

TARE si apoi va arata „0.00”. Acum puteti masura greutatea copilului ,anuland greutatea obiectului deja prezent pe platou.

5-Asasati butonul”ON/OFF/TARE” din nou pentru a opri

MESAJE DE EROARE PE AFISAJ:

Daca greutatea depaseste capacitatea maxima de masurare a cantarului,pe ecran va aparea “EEEE”.

In caz ca ecranul arata baterie “LO”,bateria este descarcata si necesita sa fie schimbata.

INTRETINEREA SI MENTENANTA CANTARULUI

Asezati cantarul pe o suprafata plata ,stabila si curata.

Capacitatea maxima este de 20000g,ce inseamna greutatea inainte de “TARA”

Pentru a prelungi durata de viata a cantarului,nu tineti cantarul in conditii umede,calde sau reci.

Produsul face parte din categoria aparaturilor de mare precizie,va rugam nu apasati cu forta sau scapati cantarul,pentru ca se poate defecta usor.

Daca suprafata cantarului este murdara curatati produsul cu ajutorul unei carpe moi,nu folositi detergenți chimici,evitati orice infiltrare de apa.

Produsul este doar pentru cantarirea familiei,nu-l folositi pentru comert legal.

Daca rezultatul este necorespunzator,va rog sa verificati daca bateriile ating punctul de contact corect.Inlocuiti bateriile daca-l folositi de mult timp,dupa care incercati din nou.

ÎNȚREȚINEREA ȘI MENTENANȚA CÂNTARULUI

Curățați produsul cu ajutorul unei cârpe moi: evitați orice infiltrare de apă. Nu folosiți detergenți chimici. Nu plonjați niciodată produsul în apă. Cântarul este un instrument de precizie, trebuie deci tratat cu multă grijă. Nu-l lăsați să cadă și nu așezați obiecte pe el. Atunci când cântarul este oprit, nu așezați niciun obiect pe platoul acestuia.

În cazul în care apar probleme de funcționare

- Vă rugăm să controlați poziția bateriilor; dacă acestea au fost așezate corect.
- Vă rugăm să verificați dacă cântarul a fost așezat pe o suprafață plată și stabilă.
- Nu cântăriți niciodată bebelușul atunci când display-ul indică zero. (0.00)

Dacă problemele persistă, contactați Centrul de Service JOYCARE

 Produsul este fabricat conform tuturor reglementărilor aplicabile din Europa.



EVACUAREA

Dispozitivul (inclusiv părțile detașabile și accesoriile) nu trebuie evacuat împreună cu deșeurile municipale la sfârșitul duratei de viață, ci în conformitate cu Directiva Europeană. Întrucât trebuie tratat separat de deșeurile menajere, fie duceți dispozitivul la

un centru de colectare separată a deșeurilor pentru aparatele electrice și electronice, fie îI returnați comerciantului la achiziționarea unui nou dispozitiv cu același scop. Orice încălcare va fi urmărită cu strictețe în justiție.

Bateriile descărcate vor fi aruncate în pubele special amenajate pentru acest scop.

OBSERVAȚIE: Specificațiile și modelele au la bază cele mai noi informații disponibile la momentul tipării și se supun modificărilor fără preaviz.

JOYCARE[®]
PHARMA & BABY

HU

BABAMÉRLEG

Köszönjük, hogy megvásárolta a Baby Joycare mérleget, melynek köszönhetően gyermeke súlyát bármikor pontosan lemérheti.

A termék használatának megkezdése előtt figyelmébe ajánljuk e használati útmutató elolvasását, illetve megőrzését a jövőbeli használatához.

Ne használja a terméket a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő célokra. A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen sértetlen állapotban van. Ha ebben kételkedik, ne használja a terméket, forduljon egy arra szakosodott szervizhez. Ne próbálja meg maga megjavítani a terméket, forduljon arra szakosodott szervizhez. Tartsa a terméket hőforrástól, napfénytől, éles és más hasonló tárgytól távol. Amikor hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, ajánlatos az elemet kivenni belőle, mivel egy esetleges folyadékszivárgás tönkretelhetné a terméket. Gyermekektől távol tartsa a terméket. Ne hagyja a terméket őrizetlenül gyermekek közelében. A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek használhatják, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és szükséges ismerettel nem rendelkező személyek csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, és ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára és a használatból eredő veszélyek megértésére vonatkozóan. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek karbantartás nélkül nem végezhetik. Ez a mérleg nem használható kereskedelmi ügyletekhez, gyógyszergyártáshoz szükséges tárgyak vagy anyagok kimérésére, illetve a tömeg alapján megállapítandó díj, tarifa, adó, jutalom, bírság, díjazás, kártérítés vagy hasonló típusú fizetés megállapítása céljából. Ez a mérleg a gyermek súlyának ellenőrzésére szolgál, nem használható

orvosi diagnózis felállítására vagy kezelésre. A szokatlan vagy a normálistól eltérő értékeket mindig vitassa meg a gyermekorvossal. A készülék hardverjének és/vagy szoftverjének épsége érdekében A baby mérleget felnőttek semi esetre se használják, csak 20 kg-nál nem nehezebb gyermekek, a készülék hardverje és/vagy szoftverje sérülésének elkerülése érdekében, különös tekintettel a kalibrálás megtartására, ez utóbbi ugyanis a garancia megszűnését okozhatja, nem megfelelő használat miatt.

Akészülékhasználó személynek okozható károk megelőzése érdekében semmilyen esetben ne módosítsa az orvos által felírt gyógyszer vagy kezelés adagolását a készülékkel mért adatokra támaszkodva. **MÉGJEGYZÉS:** esetleges balesetek elkerülése érdekében ne támassza lábát a keret szélére.

A csomagolást (nylon szatyrok, papír, polisztirol stb.) ne hagyja gyerekek által elérhető helyen, mert veszélyforrást jelentenek számukra, megsemmisítésükkor tartsa szem előtt a hatályos előírásokat.

MŰSZAKI TULAJDONSÁGOK

“Stain-gauge” pontos mérésre szolgáló szenzor

Kapacitás 20 kg – 10 grammos felosztás

Tára mód

Automatikus kikapcsolás

Elemek töltöttségét mutató kijelző

Mértékegység: kg/font/st

Elem típus: 2 x AAA - tartalmazza a teszt elemeket

Használati hőmérséklet: 0°C – 40°C

3 egységes LCD kijelző

Felhasználásra vonatkozó feltételek: Környezeti hőmérséklet: 10°C - 40°C.

Relatív páratartalom: 30% - 75% kondenz nélkül. Nyomás: 700 – 1060 hPa.

Szállítás és tárolás környezeti feltételei: Hőmérséklet: 10 - 40°C.

Páratartalom: 5 - 95%. Nyomás: 700 – 1060 hPa.

KEZELŐ GOMBOK

ON/OFF/TARE gomb: Bekapcsolás / kikapcsolás / Tára mód

UNIT gomb: a megfelelő mértékegység kiválasztása kg/font/st közül

A TERMÉK HASZNÁLATA

Nyissa ki az elemtartót és helyezze be az elemeket a megfelelő helyre, a polaritást figyelembe véve. Csukja be az elemtartót.

Helyezze a mérleget egy lapos és stabil felületre.

1 – Nyomja meg az ON/OFF/TARE gombot a mérleg bekapcsolásához. A képernyőn megjelenik a “0.00”.

2 – A mértékegység megváltoztatásához nyomja meg a UNIT gombot (válasszon kg / lb / st közül)

3 – Helyezze a gyermeket a mérleg lapjára és a kijelzőn megjelenik a mért súlyt.

4 – Tara mód : a bekapcsolt mérleggel és rajta egy tárggyal (pl. törülköző stb.), nyomja meg az ON/OFF/TARE gombot és a kijelzőn megjelenik a TARE felirat vagy “0.00” jelzés. Ezt követően lehetőség van a gyermek súlyának lemérésre a korábban a mérleglapra helyezett tárgy (pl. törülköző stb.) súlyának kizárásával. Mérjük meg a gyermeket úgy, hogy a lapra tesszük és a kijelzőn megjelenik a súly.

5 – Tartsa lenyomva az ON/OFF/TARE gombot a mérleg kikapcsolásához.

HIBAÜZENETEK A KIJELZŐN

- Ha a mérlegen mért súly meghaladja a 20 kg-ot, a kijelzőn megjelenik az “EEEE” hibaüzenet

- Ha a kijelző “LO”-t jelez, azt jelenti, hogy az elemek lemerültek, ezért javasoljuk mielőbbi cseréjüket

JAVASLATOK A TERMÉK HASZNÁLATÁHOZ

- A terméket mindig lapos és stabil felületre helyezze

- A mérlegen mérhető legmagasabb súly 20 kg, amely a tára előtti súlyt foglalja magába

- Ne tegyen vizet a mérleg lapjára, ne helyezze azt víz alá, illetve ne tegye ki túl meleg vagy hideg környezeti körülményeknek

- A termék pontos mérést biztosító szenzorokkal és szerkezettel van ellátva. Ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg túlzottan a terméket és ne is érje azt erős vagy hirtelen ütes, mert könnyen megsérülhet

- Győződjön meg arról, hogy az elemek a megfelelő polaritás figyelembe vételével, az elemtartó megfelelő érintkezőihez vannak illesztve. Mindig vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

KARBANTARTÁS

Nedves ruhával törölje meg: kerülje a vízbeszivárgást. Ne használjon vegyi tisztítószereket.

Ne mártsa a terméket vízbe. Ne állítsa fel a mérleget, ez a helyzet kedvez az elemek lemerülésének. Mivel precíziós készülékről van szó, a mérleggel mindig óvatosan kell bánni. Ne ejtse le, ne üsse meg vagy ugorjon rá. Ne nyissa ki vagy módosítsa a készüléket: a javításokat csak szakképzett személyek végezhetik; ellenkező esetben megszűnik a garancia. Működés közben semmilyen tárgyat ne helyezzen a mérlegre.

Hibás működés esetén:

- ellenőrizze, hogy helyesen illesztette-e be az elemet
- ellenőrizze, hogy sík és stabil felületre helyezte-e a mérleget
- addig ne kezdje meg a mérést, amíg a kijelző nem nullázódik (0.00)

Ha a problémák továbbra is fennállnak, lépjen kapcsolatba a JOYCARE Ügyfélszolgálatl

 Ez a berendezés megfelel az összes rá alkalmazható európai előírásnak.



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

A használt elemeket, miután kimerültek, a megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információ alapján, ezért változásnak van kitéve.

REV.02-MAY2016
JOYCARE S.R.L. Socio unico
Sede legale e amministrativa: Via Massimo D'Antona, 28
60033 Chiaravalle (AN) - ITALY
Tel: +39 071 890151 Fax +39 071 2809336
www.joycarepharma.it
Made in China